

<p style="text-align: center;">UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIHUAHUA</p>  <p style="text-align: center;">UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIHUAHUA</p> <p style="text-align: center;">UNIDAD ACADÉMICA: FACULTAD DE CIENCIAS QUÍMICAS PROGRAMA DEL CURSO: INGLÉS-TRADUCCIÓN</p>	DES:	INGENIERÍA Y CIENCIAS
	Programa(s) académico(s)	Todos los programas
	Tipo de Materia: <i>Obligatoria / Optativa</i>	Optativa
	Clave de la Materia:	I501
	Semestre:	Quinto
	Área en plan de estudios (B,P,E, O):	Integradora
	Total de horas por semana:	5
	Laboratorio o Taller:	0
	h./semana trabajo presencial/virtual	5
	h./semana laboratorio/taller	0
	h. trabajo extra-clase:	0
	Total de horas por semestre: <i>Total de horas semana por 16 semanas</i>	80
	Créditos totales:	5
	Fecha de actualización:	30/10/2019
Prerrequisito (s):	I401	

DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD DE APRENDIZAJE/ CURSO:

Esta materia prepara al estudiante para elevar el nivel de inglés, específicamente en adquirir herramientas para la traducción de textos de español a inglés y viceversa, de temas generales y específicos en el área de ciencia, así mismo, fomenta el entablar una conversación fluida en inglés.

COMPETENCIA PRINCIPAL QUE SE DESARROLLA:

B 3 Comunicación

OTRAS COMPETENCIAS A LAS QUE SE CONTRIBUYE CON EL DESARROLLO DE LA UNIDAD DE APRENDIZAJE/CURSO:

B 3. Utiliza diversos lenguajes y fuentes de información para comunicarse efectivamente acorde a la situación y al contexto comunicativo.

DOMINIOS (Se toman de las competencias)	OBJETOS DE ESTUDIO (Contenidos, temas y subtemas)	RESULTADOS DE APRENDIZAJE	METODOLOGÍA (Estrategias, secuencias, recursos didácticos)	EVIDENCIAS DE DESEMPEÑO
B3.5. Demuestra habilidades en la comunicación en un segundo idioma; leer, escribir, escuchar y hablar, así como en la traducción de textos en el lenguaje técnico correspondiente a su disciplina.	Objeto de estudio 1 1. TIPOS DE TRADUCCIÓN 2. PASOS BÁSICOS 3. HERRAMIENTAS 4. TRADUCCIÓN MATERIAL MUSICAL 5. IDIOMS AND IDIOMATIC TRANSLATION	Demuestra Lenguaje Empleando Un segundo idioma	Exposiciones del profesor Búsqueda y análisis de información Tareas individuales	Ideas principales Exámenes escritos Ensayo
B3.5. Demuestra habilidades en la comunicación en un segundo idioma; leer, escribir, escuchar y hablar, así como en la traducción de textos en el lenguaje técnico correspondiente a su disciplina.	Objeto de estudio 2 Traducción científica 1. INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN CIENTÍFICA 2. ARTÍCULO CIENTÍFICO	Demuestra Lenguaje Empleando Un segundo idioma	Búsqueda y análisis de información Tareas individuales Elaboración de ensayos	Artículos Tema

FUENTES DE INFORMACIÓN (Bibliografía, direcciones electrónicas)	EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES (Criterios, ponderación e instrumentos)
1. https://www.acs.org/content/acs/en.html 2. Jenny Dooley, Virginia Evans. Blockbuster. Levels: II, III, IV 3. Translation in practice: a symposium / edited by Gill Paul. 1st ed	<ul style="list-style-type: none"> • Participación y asistencia 10% • Primer parcial (entrega de versiones finales) 20% • Segundo parcial (entrega de versiones finales) 30% Tercer parcial (entrega de versiones finales individual y por equipo) 40%

CRONOGRAMA DEL AVANCE PROGRAMÁTICA

Objetos de Estudio	Semanas															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
OBJETO DE ESTUDIO 1																
OBJETO DE ESTUDIO 2																
OBJETO DE ESTUDIO 3																
OBJETO DE ESTUDIO 4:																
OBJETO DE ESTUDIO 5:																
OBJETO DE ESTUDIO 6:																